San Gabriel Valley Superfund Sites, Area 3

U.S. Environmental Protection Agency • Region 9 • San Francisco, California • November 2004

EPA to Install Additional Groundwater Monitoring Wells in the San Gabriel Valley

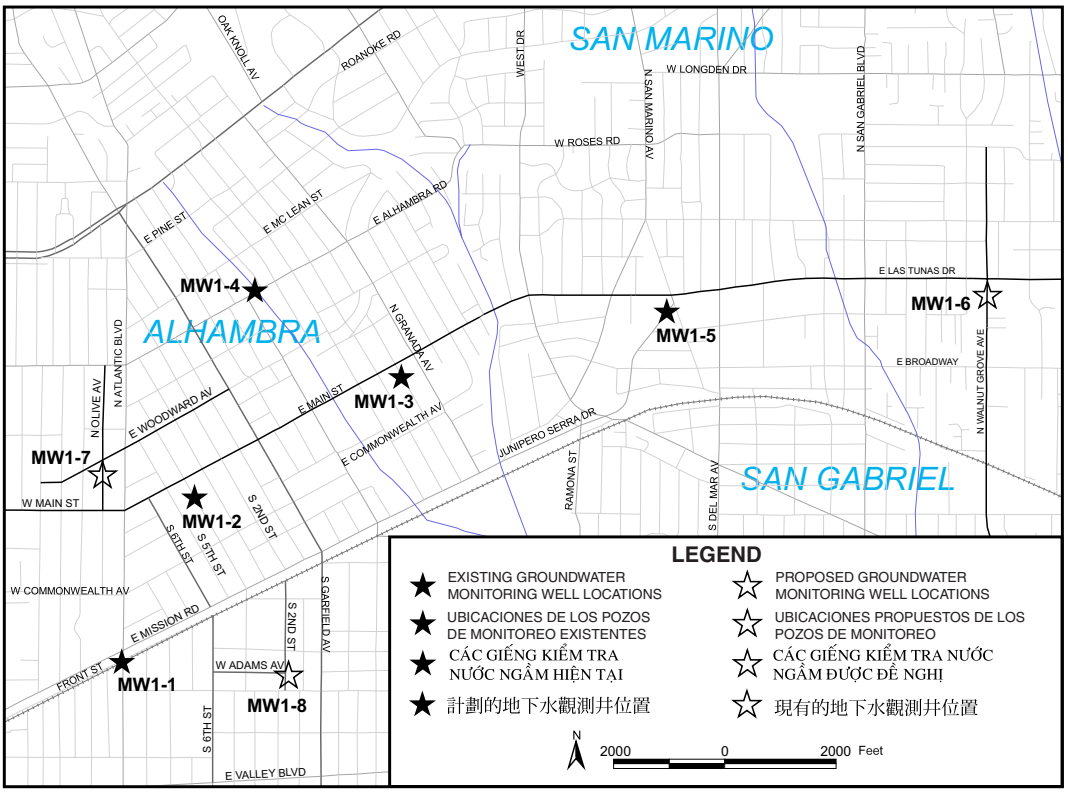
Project is part of continuing investigation of area groundwater quality

Figure 1: Planned Fieldwork – Locations of existing and proposed groundwater monitoring wells

Figura 1: Planes de trabajo - Ubicaciones propuestas para los pozos de monitoreo del agua subterránea

Hình1: Công trường dự kiến - Các nơi đặt giếng kiểm tra phẩm chất nước ngầm hiện tại và được đề nghị

圖*1*:規劃的實地考察 - 現有的和計劃的地下水觀測井位置



The U.S. Environmental Protection Agency (EPA) will install three wells this winter 2004/2005 in the Cities of Alhambra and San Gabriel as part of a continuing effort to study the extent of groundwater contamination in the area. **This project will not expose people living or working near the drilling sites to contaminated water or to hazardous chemicals.** This fact sheet will inform you of our planned activities and will describe EPA's investigation and cleanup of groundwater contamination in Area 3 of the San Gabriel Valley Superfund sites.

Continued on pg. 2

San Gabriel Valley Area 3 Groundwater Monitoring Well Installation Project

Work schedules. EPA will drill three monitoring wells (see Figure 1). Each location will take five to six weeks to complete. The drilling contractors will generally work between the hours of 7:00 a.m. and 7:00 p.m., with all noise-intensive activities stopping by 5:00 p.m. Due to geologic conditions, some work will occur up to 24 hours per day at times.

Equipment on site. The drilling crew will use a truck-mounted drilling rig to install the wells. Safety barriers and sound-reducing blankets will enclose the drilling location (see photo, back page).

Security and convenience. The drilling sites will be patrolled during non-work hours. EPA, in cooperation with the Cities of Alhambra and San Gabriel, will work to minimize equipment noise and traffic disruption. EPA does not expect any disturbance from ground vibrations.

Continued on pg. 9

For More Information

Information Repositories. EPA provides general information on the Superfund Program, as well as copies of fact sheets and technical documents on the San Gabriel Valley Operable Units, at the locations below.

Alhambra Public Library
410 West Main Street
Alhambra, CA 91801
(626) 570-5008

West Covina Library
1601 West Covina Parkway
West Covina, CA 91790
(626) 962-3541

Superfund Records Center
95 Hawthorne Street, Room 403 (SFD 7C)
San Francisco, CA 94105
(415) 536-2000

Rosemead Library
8800 Valley Boulevard
Rosemead, CA 91770
(626) 573-5220

Information is also available on EPA's web sites at http://www.epa.gov (EPA Headquarters home page), http://www.epa.gov/region09 (EPA Region 9 home page), and http://yosemite.epa.gov/r9/sfund/overview.nsf/ (Superfund site overviews).

Contacts

EPA: Lisa Hanusiak, Remedial Project Manager: (415) 972-3152
Alhelí Baños, Community Involvement Coordinator: (213) 244-1808
Toll-free (English and Spanish) Community Involvement Office message line: (800) 231-3075

Local: Colleen Commentz, City of Alhambra: (626) 570-3252
City Engineer, City of San Gabriel: (626) 308-2806 x4631

Media: Francisco Arcaute, EPA Southern California Press Officer: (213) 244-1815

Valle de San Gabriel Área 3 Proyecto de Instalación de Pozos de Monitoreo del Agua Subterránea

Horario de trabajo. EPA perforará tres pozos de monitoreo (vea la Figura 1). Cada uno tomará aproximadamente de 5 a 6 semanas para completar. Los contratistas trabajarán generalmente entre las horas de 7:00 a.m. y 7:00 p.m., pero las actividades más ruidosas estarán cesando a las 5:00 de la tarde. Por condiciones geológicas cierto trabajo ocurrirá hasta 24 horas al día a veces.

Equipo en el sitio. El equipo usará una plataforma de perforación montada en camión para instalar los pozos. Barreras de seguridad y mantas para reducir ruido estarán rodeando la localización de perforación (véa la foto en la última página).

Seguridad y convenencia. El sitio de perforación estará patrullado durante las horas que no se trabaje. En cooperación con las ciudades de Alahambra y San Gabriel, la EPA tratará de reducir el ruido del equipo y interrupción de tráfico. EPA no anticipa inconveniencias de vibraciones de tierra.

Resultados. La EPA comenzará a tomar muestras del agua subterránea de los nuevos pozos una vez que estos hayan sido terminados y continuará tomando muestras cada 4 meses durante 2 años por lo menos. La EPA compartirá los resultados del agua subterránea por medio de boletínes informativos, y otros documentos del proyecto disponibles, en los depósitos de información.

Para Más Información

EPA proporciona información general sobre el Programa Superfundo y copias de hojas informativas y documentos técnicos sobre las unidades de operación del Valle de San Gabriel en los siguientes locales:

Alhambra Public Library
410 West Main Street
Alhambra, CA 91801
(626) 570-5008

West Covina Library
1601 West Covina Parkway
West Covina, CA 91790
(626) 962-3541

Superfund Records Center
95 Hawthorne Street, Room 403 (SFD 7C)
San Francisco, CA 94105
(415) 536-2000

Rosemead Library
8800 Valley Boulevard
Rosemead, CA 91770
(626) 573-5220

Puede encontrar información en las páginas de la red de EPA en: http://www.epa.gov (página principal de la oficina central de EPA), http://www.epa.gov/region09 (pagina central de la Región 9 de EPA), http://yosemite.epa.gov/r9/sfund/overview.nsf/ (vision de conjunto de sitios del Superfondo).

Contactos

EPA: Lisa Hanusiak, Gerente del Proyecto Correctivo (415) 972-3152

Alhelí Baños, Coordinadora de Participación Comunitaria: (213) 244-1808.

Llamandas gratuitas (inglés y español) a línea de mensaje de la oficina de participación communitaria de EPA: (800) 231-3075

Local: Colleen Commentz, de la Ciudad de Alhambra: (626) 570-3252
Ingeniero de la Ciudad de San Gabriel: (626) 308-2806 x4631

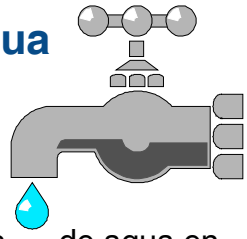
Medios de comunicación: Francisco Arcaute, Oficial de Prensa de la EPA para el sur de California: (213) 244-1815

Contaminación del Agua Subterránea en el Valle

El proyecto de los pozos de monitoreo del Área 3 es parte de un esfuerzo más grande para proteger el abastecimiento de agua del Valle de San Gabriel. El acuífero de la cuenca de San Gabriel proporciona aproximadamente 90% del abastecimiento de agua doméstica para más de un millión de residentes del Valle de San Gabriel. En 1984 la extensiva contaminación del agua subterránea con químicos industriales incita a la EPA a agregar 4 áreas en el Valle de San Gabriel (Áreas 1 a 4) a la Lista Nacional de Prioridades de los sitios de desechos más contaminados del país. El Área 3 incluye partes de las ciudades de Alhambra, San Gabriel, Temple City, San Marino, South Pasadena y Rosemead. La contaminación del agua subterránea es el resultado de décadas de uso y prácticas de eliminación que lanzaron compuestos orgánicos volátiles (VOCs) en la tierra y el agua subterránea. Los VOCs se utilizan comúnmente en la limpieza en seco, el pelar de pintura, el chapado de metal, y el desengrasar de maquinaria. Los contaminantes encontrados en el Área 3 incluyen los VOCs tricloroetileno (TCE) y tetrachloroethylene (PCE).

Aunque hay contaminación, los proveedores de agua del Valle de San Gabriel continúan proveyendo agua limpia a los clientes, cerrando pozos en áreas contaminadas, con tratamiento de limpieza para remover los contaminantes, mezclando el agua para alcanzar estándares del agua potable, y obteniendo el agua de vecinos proveedores o utilidades.

¿Esta segura mi agua potable?



¡Si! Toda el agua proporcionada por utilidades de agua en las comunidades del Valle de San Gabriel cumple con los estandares federales y estatuales de agua potable.

Investigación Correctiva y Estudio de Viabilidad del Área 3

Después de agregar los sitios del Valle de San Gabriel a la Lista Nacional de Prioridades, la EPA comenzó la Investigación Correctiva/ Estúdio de Viabilidad (RI/FS), este estúdio determinará el tipo y la extensión de la contaminación de la tierra y el agua subterránea y el potencial de daño al público, identificará fuentes de contaminación, desarrollará un plan de prioridades de limpieza, y desarrollará alternativas para limpiar la contaminación.

EPA comenzó el RI/FS para el Área 3 en 1999 y actualmente busca fuentes de contaminación por todo el área. Varias compañias en el área han completado pruebas de tierra y están comenzando pruebas del agua subterránea para determinar el potencial de contaminación del agua debajo de sus instalaciones. El paso siguiente, según notado arriba, es instalar los pozos de monitoreo del agua subterránea para colectar datos que ayudarán a determinar el grado de contaminación y la relación a las fuentes sospechadas en el área.

Dự Án Đào Giếng Kiểm Tra Nước Ngầm Khu Vực 3 vùng San Gabriel Valley

Lịch trình công tác. EPA sẽ đào ba giếng kiểm tra (xem Hình 1). Mỗi địa điểm mất khoảng năm tới sáu tuần để hoàn tất. Các nhà thầu đào giếng thường sẽ làm việc từ 7 giờ sáng tới 7 giờ tối, và tất cả các hoạt động gây ồn nhiều sẽ ngừng trước 5 giờ chiều. Do các điều kiện địa lý, đôi khi họ có thể làm việc tới 24 giờ một ngày.

Thiết bị tại công trường. Toán khoan giếng sẽ dùng thiết bị khoan gắn vào xe tải để đặt giếng. Chúng tôi sẽ rào khu vực đào giếng bằng các tấm chắn giảm thanh quanh khu vực khoan giếng và đặt các chướng ngại vật an toàn (xem hình, trang mặt sau).

An toàn và thuận tiện. Các địa điểm đào giếng sẽ được tuần tra trong các giờ không làm việc. EPA sẽ cùng phối hợp với các Thành Phố Alhambra và San Gabriel để giảm thiết tiếng ồn của thiết bị và gián đoạn giao thông. EPA dự đoán khu vực đó sẽ không bị quấy rối do đất rung.

Kết quả. EPA sẽ bắt đầu lấy các mẫu nước ngầm từ các giếng mới sau khi hoàn tất và sau đó sẽ lấy khoảng bốn tháng một lần, trong ít nhất hai năm. EPA sẽ thông báo kết quả xét nghiệm nước ngầm qua các tờ thông tin và các tài liệu khác về dự án có sẵn tại các thư viện tin tức. Kết quả xét nghiệm mẫu nước lấy từ năm

Để Biết Thêm Chi Tiết

Những nơi cung cấp thêm tin tức. EPA cung cấp dữ kiện tổng quát về Chương Trình Superfund, cũng như các tờ thông tin và bản tài liệu kỹ thuật về Các Ban Điều Hành San Gabriel Valley (San Gabriel Valley Operable Units) tại các địa điểm sau đây.

Alhambra Public Library
410 West Main Street
Alhambra, CA 91801
(626) 570-5008

West Covina Library
1601 West Covina Parkway
West Covina, CA 91790
(626) 962-3541

Superfund Records Center
95 Hawthorne Street, Room 403 (SFD 7C)
San Francisco, CA 94105
(415) 536-2000

Rosemead Library
8800 Valley Boulevard
Rosemead, CA 91770
(626) 573-5220

Tin tức cũng có sẵn tại các Địa điểm Web của EPA tại http://www.epa.gov (trang chủ của Văn Phòng Trung Tâm EPA), http://www.epa.gov/region09 (trang chủ của EPA Vùng 9), và http://yosemite.epa.gov/r9/sfund/overview.nsf/ (khái quát về địa điểm Superfund).

Liên lạc

EPA: Lisa Hanusiak, Quản Lý Viên Dự Án Sửa Chữa: (415) 972-3152

Alhelí Baños, Điều Phối Viên Cộng Đồng Tham Gia: (213) 244-1808

Đường dây nhắn tin Miễn phí cho Văn Phòng Cộng Đồng Tham Gia của EPA (tiếng Anh và tiếng Tây Ban Nha): (800) 231-3075

Địa phương: Colleen Commentz, Thành phố Alhambra: (626) 570-3252

City Engineer, Thành phố San Gabriel: (626) 308-2806, số máy phụ 4631

Truyền thông: Francisco Arcaute, Nhân Viên Báo Chí EPA Khu Vực Phía Nam California: (213) 244-1815

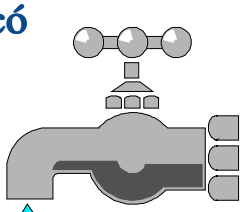
giếng hiện tai được đăng trong tờ thông tin tháng Năm, 2004. Kết quả này cũng có tại các thư viện và trên trang mạng điện toán của EPA tại địa chỉ *http://yosemite.epa.gov/r9/sfund/overview.nsf.*

Ô Nhiễm Nước Ngầm ở vùng Valley

Dự án giếng kiểm tra nước ngầm Vùng 3 nằm trong cố gắng to lớn để bảo vệ nguồn cung cấp nước của San Gabriel Valley. Nước trong Lưu Vực San Gabriel cung cấp khoảng 90% nguồn cung cấp nước nội địa cho hơn một triệu cư dân ở vùng San Gabriel Valley. Năm 1984, việc ô nhiễm nguồn nước ngầm lan rộng do các hoá chất công nghiệp đã khiến EPA phải thêm bốn vùng ở San Gabriel Valley (Các vùng 1 tới 4) vào Danh Sách Ưu Tiên Quốc Gia về những vùng phế thải độc hại nhất trong nước. Vùng 3 bao gồm các phần của thành phố Alhambra, San Gabriel, Temple City, San Marino, South Pasadena, và Rosemead. Sự ô nhiễm nước ngầm là kết quả của việc xử lý và xả chất thải sau nhiều thập niên, làm các hợp chất hữu cơ dễ bay hơi (hay còn gọi là VOC), ngấm vào trong đất và nước ngầm. Các hợp chất hữu cơ dễ bay hơi (VOC) thường được dùng để giặt khô, tẩy sơn, mạ kim loại, và tẩy nhờn máy móc. Các chất ô nhiễm được tìm thấy ở Vùng 3 bao gồm trichloroethylene (TCE) và tetrachloroethylene (PCE) của VOC

Mặc dù có sự ô nhiễm, các nhà cung cấp nước ở San Gabriel Valley vẫn tiếp tục cung cấp nước sạch cho khách hàng bằng cách đóng các giếng ở những vùng bị ô nhiễm, xử lý nước để loại bỏ các chất ô nhiễm, pha trộn nước để đáp ứng các tiêu chuẩn về nước uống, và lấy nước từ các nhà cung cấp hoặc các công ty tiện ích ở vùng lân cận.

Nước uống của tôi có an toàn không?



Có! Toàn bộ nước uống do các cơ quan tiện ích ở các cộng đồng của San Gabriel Valley cung cấp đều đáp ứng được các tiêu chuẩn về nước uống của Tiểu Bang và Liên Bang.

Nghiên Cứu Về Tính Khả Thi Và Kiểm Tra Sửa Chữa Vùng 3

Sau khi bổ sung các vùng San Gabriel Valley vào Danh Sách Ưu Tiên Quốc Gia, EPA bắt đầu tiến hành Cuộc Nghiên Cứu Về Tính Khả Thi/Kiểm Tra Sửa Chữa (RI/FS). Cuộc nghiên cứu này sẽ xác định tính chất và mức độ ô nhiễm đất và nước ngầm, và nguy cơ gây hại cho dân chúng, xác định nguồn ô nhiễm, lập kế hoạch trên toàn lưu vực để định ra các nơi cần ưu tiên làm sạch trước, và soạn thảo các kế hoạch khác để làm sạch vùng ô nhiễm.

Năm 1999, EPA bắt đầu cuộc nghiên cứu RI/FS cho Vùng 3, và hiện nay vẫn đang nghiên cứu các nguồn ô nhiễm trên toàn vùng. Một số cơ sở thương mại trong vùng đã hoàn tất kiểm tra đất và bắt đầu kiểm tra nước ngầm để xác định nguy cơ ô nhiễm nước ngầm ở dưới các cơ sở của họ. Giai đoạn kế tiếp, như đã ghi ở phần trên, là đào các giếng kiểm tra nước ngầm để thu thập dữ liệu đánh giá mức độ ô nhiễm và mối liên hệ giữa sự ô nhiễm với các nguồn đang nghi ngờ trong vùng.

聖蓋堡(San Gabriel)谷第3區地下水觀測井安置工程

工作時間表EPA(環境保護局)將鑽鑿三口觀測井(見圖1)。?口井都將用五到六個星期的時間完成。鑽井承包公司一般在上午7點至下午7點工作, 所有噪音過大的工作在下午5點之前會停止。由於地質條件的差異, 有些工作有時需要進行24小時。

現場的設備。鑽井隊將使用裝置在?車上的鑽機來安置觀測井。?外也會在鑽井地點周圍設立安全柵欄和降低噪音的覆蓋毯 (請參見背面的照片)。

安全及便利。非工作時間會有專人巡邏鑽井現場。在阿罕布拉(Alhambra)和聖蓋堡市的協助下, EPA 將努力減少設備的噪音和交通中斷對居民造成的不便。EPA 預計鑽井不會造成地面的震動干擾。

結果。新井一旦完成後, EPA 將從新井採得第一批地下水取樣, 之後?四個月取樣一次, 至少持續兩年的時間。EPA 會透過時事通訊刊物及其他在資訊庫的工程文件公開地下水取樣的結果。2004年5月的時事通訊刊物載有五口現有井的取樣結果, 該刊物可在資訊庫獲得, 亦可在EPA的網站獲得: http://yosemite.epa.gov/r9/sfund/overview.nsf。

如需更多資訊

資訊庫。EPA 提供「超級基金方案」的一般資訊, 也有聖蓋堡谷執行小組的概要?明和技術文件, 地點如下:

Alhambra Public Library
410 West Main Street
Alhambra, CA 91801
(626) 570-5008

West Covina Library
1601 West Covina Parkway
West Covina, CA 91790
(626) 962-3541

Superfund Records Center
95 Hawthorne Street, Room 403 (SFD 7C)
San Francisco, CA 94105
(415) 536-2000

Rosemead Library
8800 Valley Boulevard
Rosemead, CA 91770
(626) 573-5220

?也可以在 EPA 的網站找到資訊, 網址是 http://www.epa.gov(EPA 總部的首頁)、http://www.epa.gov/region09(EPA Region 9 的首頁)和 http://yosemite.epa.gov/r9/sfund/overview.nsf/(「超級基金」場址總覽)。

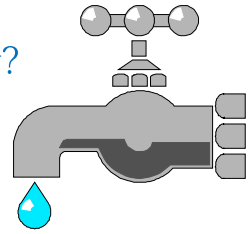
聯繫方式
EPA: Lisa Hanusiak, 整治項目經理, (415) 972-3152
Alheli Baños, 社區參與協調專員: (213) 244-1808
免費電話(英語和西班牙語)社區參與?公室(Community Involvement Office)
訊息專線: (800) 231-3075
當地:Colleen Commentz, 阿罕布拉市 (626) 570-3252
聖蓋堡市市工程師(626) 308-2806 轉4631
媒體:Francisco Arcaute, EPA南加州新聞室主任: (213) 244-1815

聖蓋堡谷的地下水?染

第3區的觀測井工程是為了保護聖蓋堡谷的水源總計劃的一部分。聖蓋堡盆地的地下蓄水層為聖蓋堡谷的一百多萬居民提供大約 90% 的家庭用水量。在 1984 年, 地下水源遭受工業化學原料的大幅度?染, 因此EPA將聖蓋堡谷的四個區域 (區域 1 到 4) 列入全國最危險的廢棄物之國家優先整治表 (National Priorities List) 中。第3區包括 Alhambra、San Gabriel、Temple City、San Marino、South Pasadena 和 Rosemead 各市的一部分。由於數十年來在處理和棄置時, 易揮發的有機化合物(VOC)釋放到土壤和地下水中, 因此造成地下水?染。VOC 通常用於乾洗、去除油漆、金屬電鍍和去除機械裝置的油?。在第3區發現的?染物包括的 VOC 有三?乙?(TCE)和四?乙?(PCE)。

雖然有?染的情況, 但聖蓋堡谷的水源供應中心藉由關閉?染區域的水井、處理?水以去除?染物、混合水以達到飲用水的標準, 並從附近的供應中心取得水源, 繼續為顧客提供乾淨的用水。

我們家的飲用水安全?



安全!

阿罕布拉和其他聖蓋堡谷社區所有的自來水公用事業提供的飲用水都符乎目前聯邦政府和州政府的飲用水標準。

第3區的整治調?和可行性研究

將聖蓋堡谷地區加入國家優先整治表後, EPA 開始調?工作, 稱之為「整治調?/可行性研究」(Remedial Investigation/Feasibility Study, RI/FS), 來決定土壤和地下水?染的性質和程度, 以及對公?可能造成的危害, 以便找出?染的來源、提出涵蓋整個聖蓋堡盆地的計劃來設定清除的優先順序, 並擬定其他清除?染情況的方法。

EPA 在 1999 年開始第3區的整治調?/可行性研究, 目前正在搜尋區域中的?染來源。區域中有數家企業已經完成了土壤測試, 而且開始了地下水測試, 以決定在其廠區之下的地下水是否有可能遭到?染。根據前文的解釋, 下一?則是安置地下水觀測井來收集資料, 以便協助估算?染的範圍, 以及推論?染範圍和區域?可能的?染來源的關係。

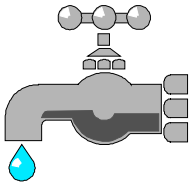
From page 2

Results. EPA will begin taking samples of groundwater from the new wells once the wells are completed and about every four months thereafter for at least two years. EPA will share the results of the groundwater sampling through fact sheets and other project documents available at the information repositories. Results of the sampling of the five existing wells can be found in the May 2004 fact sheet, available in the information repositories listed on Page 2 and on EPA's website at *http://yosemite.epa.gov/r9/sfund/overview.nsf.*

Groundwater Contamination in the Valley

The Area 3 monitoring well project is part of a larger effort to protect the water supply of the San Gabriel Valley. The San Gabriel Basin aquifer provides approximately 90% of the domestic water supply for more than one million residents of the San Gabriel Valley. In 1984, widespread pollution of the underground water source by industrial chemicals prompted the EPA to add four areas in the San Gabriel Valley (Areas 1 through 4) to the National Priorities List of the country's most hazardous waste sites. Area 3 includes parts of the cities of Alhambra, San Gabriel, Temple City, San Marino, South Pasadena, and Rosemead. The groundwater contamination is the result of decades of handling and disposal practices that released volatile organic compounds, or VOCs, into the soil and groundwater. VOCs are commonly used in dry cleaning, paint stripping, metal plating, and machinery degreasing. Contaminants found in Area 3 include the VOCs trichloroethylene (TCE) and tetrachloroethylene (PCE).

Is my drinking water safe?



Yes! All drinking water provided by water utilities in San Gabriel Valley communities meets current Federal and State drinking water standards.

Despite the contamination, water suppliers in the San Gabriel Valley continue to provide customers with clean water by shutting down wells in contaminated areas, treating water to remove contaminants, blending water to meet drinking water standards, and obtaining water from neighboring suppliers or utilities.

Area 3 Remedial Investigation and Feasibility Study

After adding the San Gabriel Valley sites to the National Priorities List, EPA began the Remedial Investigation/Feasibility Study (RI/FS). This study will determine the nature and extent of soil and groundwater contamination and potential for harm to the public, identify sources of contamination, develop a basin-wide plan to set cleanup priorities, and develop alternatives for cleaning up the contamination.

EPA began the RI/FS for Area 3 in 1999 and is currently searching for sources of contamination throughout the area. Several area businesses have completed soil testing and are beginning groundwater testing to determine the potential for contamination of groundwater beneath their facilities. The next step, as noted above, is to install groundwater monitoring wells and continue to collect data to help assess the extent of the contamination and its relationship to suspected sources in the area.

Figure 2: Typical Well Installation Site

Figura 2: Sitio Típico de Instalación de Pozo

Hình 2: Địa Điểm Đào Giếng Điển Hình

*圖 2：*典型的觀測井安置地點

Printed on 30% Postconsumer Recycled/Recyclable Paper

Texto en español en las páginas 3 y 4
Bản dịch bằng tiếng Việt ở trang 5-6
中文翻譯請參見頁數 7-8

U.S. Environmental Protection Agency, Region 9
75 Hawthorne Street (SFD-3)
San Francisco, CA 94105
Attn: Alhelí Baños

Official Business
Penalty for Private Use, $300

Address Service Requested

FIRST-CLASS MAIL
POSTAGE & FEES PAID
U.S. EPA
Permit No. G-35

**Post Office
will not deliver
without postage**

Alhelí Baños
U.S. Environmental Protection Agency
Region 9, Southern California Field Office
600 Wilshire Blvd., Suite 1460
Los Angeles, CA 90017

MAILING COUPON

If you did not receive this fact sheet in the mail and would like to be included on the mailing list to receive future mailings about the Area 3 portion of the San Gabriel Valley Superfund Sites, please fill out the coupon below and return to: Alhelí Baños, USEPA Region 9, Southern California Field Office, 600 Wilshire Blvd., Suite 1460, Los Angeles, CA 90017.

NAME: _____

ADDRESS: _____

_____

PHONE: _____

FAX: _____

EMAIL: _____

ORGANIZATIONAL AFFILIATION: _____

OPTIONAL ITEMS: _____

You may also provide the above information via email to:
banos.alheli@epa.gov

Fold Line

Please tape shut.